

Оглавление

Введение	7
----------------	---

Блок А
ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ
Ключевой навык – наслушанность!

Глава 1. КАК ЗАГОВОРИТЬ? — СЛУШАТЬ!	15
Глава 2. НЕ БОЯТЬСЯ ОШИБОК	28
Глава 3. ИЗУЧАТЬ КУЛЬТУРУ	33
Глава 4. СМЕСТИТЬ ФОКУС ВНИМАНИЯ	38

Блок В
ЛЕКСИЧЕСКИЙ
Что мы слышим? Разбираемся в словах

НЕПЕРЕВОДИМАЯ ИГРА СЛОВ

Глава 5. ЦЕНИТЬ ЮМОР	49
Глава 6. ИГРАТЬ СЛОВАМИ	56
Глава 7. ОБРАЩАТЬ ВНИМАНИЕ НА АЛЛИТЕРАЦИЮ	62
Глава 8. ШУТИТЬ DAD JOKES	68

ПЕРЕВОДИТЬ НЕ СЛОВА, А СМЫСЛ

Глава 9. ПОДМЕЧАТЬ ГРАММАТИЧЕСКИЕ КОНСТРУКЦИИ	72
Глава 10. НЕ ПРОПУСКАТЬ УСТОЙЧИВЫЕ ФРАЗЫ И ВЫРАЖЕНИЯ...	77
Глава 11. ОДОЛЕТЬ ВРАГОВ ПЕРЕВОДЧИКА	88
Глава 12. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИДИОМЫ	97

Блок С

ГРАММАТИЧЕСКИЙ

Понимаем и запоминаем без лишней зубрежки

Глава 13. ЗАПОМНИТЬ ВРЕМЕНА	107
Глава 14. НЕ ПУТАТЬ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	114
Глава 15. ПОМИРИТЬСЯ С АРТИКЛЯМИ	118

НЕ ТАК СТРАШНЫ, КАК КАЖЕТСЯ, – ГЛАГОЛЫ

Глава 16. ЛЕГКО И НЕПРИНУЖДЕННО — УПОТРЕБЛЯЕМ БАЗОВЫЕ ГЛАГОЛЫ К МЕСТУ	122
Глава 17. ВЫСШИЙ ПИЛОТАЖ — ВВОРАЧИВАЕМ ФРАЗОВЫЕ ГЛАГОЛЫ	128
Глава 18. УРОВЕНЬ: БОГ — ИСПОЛЬЗУЕМ МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ	133

Блок D

ФОНЕТИЧЕСКИЙ

Преодолеваем трудности звучания

Глава 19. НЕ ПУТАТЬ АКЦЕНТ И ПРОИЗНОШЕНИЕ	141
Глава 20. РАЗЛИЧАТЬ ЗВУКИ, КОТОРЫХ НЕТ В РУССКОМ	145
Глава 21. РАЗБИРАТЬ РАЗГОВОРНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ	149
Наслушались — поговорим!	153
Ответы на задания	157
Бонус! Список интересных идиом	164